

**Ουγγαρία-Sopron: Κατασκευαστικές εργασίες για σιδηρόδρομους**

**OJ S 184/2016 23/09/2016**

**Ανακοίνωση τροποποίησης**

**Έργα**

**Νομική βάση:**

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## **Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή/αναθέτων φορέας**

---

### **I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις**

Επίσημη επωνυμία: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt.

Αριθμός ταυτοποίησης: AK02796

Ταχ. διεύθυνση: Mátyás király utca 19.

Πόλη: Sopron

Κωδικός NUTS: HU221 Győr-Moson-Sopron

Ταχ. κωδικός: 9400

Χώρα: Ουγγαρία

Αρμόδιος για πληροφορίες: dr. Vas Erzsébet, GYSEV Projektiroda 1138 Budapest, Népfürdő u. 22/B

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [evas@gysev.hu](mailto:evas@gysev.hu)

Τηλέφωνο: +36 12245805

Φαξ: +36 12245878

**Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:**

Γενική διεύθυνση: <http://www.gysev.hu>

Διεύθυνση του προφίλ αγοραστή: <http://www.gysev.hu>

## **Τμήμα II: Αντικείμενο**

---

### **II.1. Εύρος της σύμβασης**

#### **II.1.1. Τίτλος**

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastruktúrális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz.

#### **II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV**

45234100 Κατασκευαστικές εργασίες για σιδηρόδρομους

#### **II.1.3. Είδος σύμβασης**

Έργα

### **II.2. Περιγραφή**

#### **II.2.1. Τίτλος**

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastruktúrális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz.

#### **II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

45234160 Κατασκευαστικές εργασίες για γραμμές επαφής με αιώρηση αλυσοειδούς (κατενέρ),

45234170 Κατασκευαστικές εργασίες για υποσταθμούς σιδηροδρομικών μηχανών, 45234181 Κατασκευαστικές εργασίες για συνεργεία διαχωρισμού σιδηροτροχιών, 45317200 Εργασίες ηλεκτρικής εγκατάστασης μετασχηματιστών, 71320000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών, 45233292 Εγκατάσταση εξοπλισμού ασφαλείας, 72540000 Υπηρεσίες αναβάθμισης ηλεκτρονικών υπολογιστών, 72541000 Υπηρεσίες επέκτασης δυνατοτήτων ηλεκτρονικών υπολογιστών, 45232332 Εργασίες σχετιζόμενες με εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών, 45231600 Κατασκευαστικές εργασίες για γραμμές επικοινωνιών, 45314000 Εγκατάσταση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού, 45000000 Κατασκευαστικές εργασίες

### **II.2.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: HU222 Vas

Κωδικός NUTS: HU223 Zala

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: A teljesítés fő helyszíne: Vas megye, valamint Zala megye területe.

### **II.2.4. Περιγραφή της προμήθειας κατά τη στιγμή σύναψης της σύμβασης**

„Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak szerint (KöZOP-2.5.0.-09-11-2015-0011/ IKOP-2.1.0-15-2016-00007)”.

### **II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο, δυναμικού συστήματος αγορών ή παραχώρησης**

Διάρκεια σε μήνες: 12

### **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ναι

Ταυτότητα του έργου:

## **Τμήμα IV: Διαδικασία**

---

### **IV.2. Διοικητικές πληροφορίες**

#### **IV.2.1. Γνωστοποίηση ανάθεσης σύμβασης σχετικά με την εν λόγω σύμβαση**

Αριθ. προκήρυξης στην ΕΕ S: [2015/S 219-399064](#)

## **Τμήμα V: Ανάθεση σύμβασης/παραχώρησης**

---

Σύμβαση αριθ.: Sze: 0001040/2015

### **Τίτλος:**

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz

### **V.2. Ανάθεση σύμβασης/παραχώρησης**

#### **V.2.1. Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης/απόφασης ανάθεσης της σύμβασης παραχώρησης** 02/11/2015

#### **V.2.2. Πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές**

Η σύμβαση/παραχώρηση ανατέθηκε σε όμιλο οικονομικών φορέων: ναι

### **V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: Hegyhát Konzorcium – Swietelsky Vasúttechnika Kft.

Ταχ. διεύθυνση: Nagy Sándor tér 14.

Πόλη: Celldömölk

Κωδικός NUTS: HU222 Vas

Ταχ. κωδικός: 9500

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [vasuttechnika@vasuttechnika.hu](mailto:vasuttechnika@vasuttechnika.hu)

Τηλέφωνο: +36 95420026

Φαξ: +36 95420067

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://www.vasuttechnika.hu>

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: όχι

### **V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: Hegyhát Konzorcium – R-Kord Kft.

Ταχ. διεύθυνση: Fő u. 221.

Πόλη: Felcsút

Κωδικός NUTS: HU211 Fejér

Ταχ. κωδικός: 8086

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [info@r-kord.hu](mailto:info@r-kord.hu)

Τηλέφωνο: +36 22594094

Φαξ: +36 22594096

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://www.r-kord.hu>

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: ναι

### **V.2.4. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης**

Συνολική αξία των προμηθειών: 13 299 713 467,00 HUF

## **Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες**

---

### **VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

### **VI.4. Διαδικασίες προσφυγής**

#### **VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής**

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Döntőbizottság

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5.

Πόλη: Budapest

Ταχ. κωδικός: 1026

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Τηλέφωνο: +36 18868592

Φαξ: +36 18828593

#### **VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών**

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Döntőbizottság

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5.

Πόλη: Budapest

Ταχ. κωδικός: 1026

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Τηλέφωνο: +36 18868592

Φαξ: +36 18828593

## **VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης**

21/09/2016

## **Τμήμα VII: Τροποποιήσεις στη σύμβαση/παραχώρηση**

---

### **VII.1. Περιγραφή της προμήθειας μετά τις τροποποιήσεις**

#### **VII.1.1. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV**

45234100 Κατασκευαστικές εργασίες για σιδηρόδρομους

#### **VII.1.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

45234160 Κατασκευαστικές εργασίες για γραμμές επαφής με αιώρηση αλυσοειδούς (κατενέρ), 45234170 Κατασκευαστικές εργασίες για υποσταθμούς σιδηροδρομικών μηχανών, 45234181 Κατασκευαστικές εργασίες για συνεργεία διαχωρισμού σιδηροτροχιών, 45317200 Εργασίες ηλεκτρικής εγκατάστασης μετασχηματιστών, 71320000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών, 45233292 Εγκατάσταση εξοπλισμού ασφαλείας, 72540000 Υπηρεσίες αναβάθμισης ηλεκτρονικών υπολογιστών, 72541000 Υπηρεσίες επέκτασης δυνατοτήτων ηλεκτρονικών υπολογιστών, 45232332 Εργασίες σχετιζόμενες με εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών, 45231600 Κατασκευαστικές εργασίες για γραμμές επικοινωνιών, 45314000 Εγκατάσταση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού, 45000000 Κατασκευαστικές εργασίες

#### **VII.1.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: HU222 Vas

Κωδικός NUTS: HU223 Zala

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: A teljesítés fő helyszíne: Vas megye, valamint Zala megye területe.

#### **VII.1.4. Περιγραφή της σύμβασης**

„Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastruktúrális munkáinak elvégzésére az alábbiak szerint (KözOP-2.5.0.-09-11-2015-0011/ IKOP-2.1.0-15-2016-00007)”.

#### **VII.1.5. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο, δυναμικού συστήματος αγορών ή παραχώρησης**

Διάρκεια σε ημέρες: 12

#### **VII.1.6. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης**

Συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης: 13 299 713 467,00 HUF

#### **VII.1.7. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: Hegyhát Konzorcium – Swietelsky Vasúttechnika Kft.

Ταχ. διεύθυνση: Nagy Sándor tér 14.

Πόλη: Celldömölk

Κωδικός NUTS: HU222 Vas

Ταχ. κωδικός: 9500

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [vasuttechnika@vasuttechnika.hu](mailto:vasuttechnika@vasuttechnika.hu)

Τηλέφωνο: +36 95420026

Φαξ: +36 95420067

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://www.vasuttechnika.hu>

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: όχι

#### **VII.1.7. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: Hegyhát Konzorcium – R-Kord Kft.

Ταχ. διεύθυνση: Fő u. 221.

Πόλη: Felcsút

Κωδικός NUTS: HU211 Fejér

Ταχ. κωδικός: 8086

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [info@r-kord.hu](mailto:info@r-kord.hu)

Τηλέφωνο: +36 22594094

Φαξ: +36 22594096

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://www.r-kord.hu>

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: ναι

### **VII.2. Πληροφορίες σχετικά με τις τροποποιήσεις**

#### **VII.2.1. Περιγραφή των τροποποιήσεων**

Φύση και έκταση των τροποποιήσεων (με ένδειξη πιθανών προηγούμενων αλλαγών στη σύμβαση):

Felek közös megegyezéssel, figyelembe véve a Kbt. 141. § (2) bekezdését, az Alapszerződés KSZF 1.2, 2.1, 3.3 és 15.1 pontját valamint az Alapszerződés 4. sz. mellékletét módosítják.

#### **VII.2.2. Λόγοι τροποποίησης**

Ανάγκη για πρόσθετα έργα, υπηρεσίες ή προμήθειες από τον αρχικό ανάδοχο /παραχωρησιούχο (άρθρο 43 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, άρθρο 72 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ, άρθρο 89 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2014/25/ΕΕ) Περιγραφή των οικονομικών ή τεχνικών λόγων και των δυσχερειών ή της πρόκλησης περιττών δαπανών που δεν επιτρέπουν την αλλαγή αναδόχου:

A műszaki tartalom változással (többlettartalom) együtt járó költségnövekedés, amely megfelel a Kbt. 141. § (2)-nak.

EHR hirdetményfeladó rendszerből fakadó karakterkorlát miatt. A szerződésmódosítás teljes tartalma KBA adatbázisból elérhető.

#### **VII.2.3. Αύξηση τιμής**

Επικαιροποιημένη συνολική αξία της σύμβασης πριν από τις τροποποιήσεις (λαμβάνοντας υπόψη τυχόν προηγούμενες τροποποιήσεις της σύμβασης και προσαρμογές τιμών και, στην περίπτωση της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, τον μέσο πληθωρισμό στο οικείο κράτος μέλος)

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 13 299 713 467,00 HUF

Συνολική αξία της σύμβασης μετά τις τροποποιήσεις

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 13 726 780 673,00 HUF